

## საქართველოს სტანდარტი

---

სამრეწველო სარქველები- შენადნობის ბურთულა სარქველები

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.

საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის  
ეროვნული სააგენტო  
თბილისი

სსტ ენ 13547:2013/2015

საინფორმაციო მონაცემები

1 დამტკიცებულია და შემოღებულია სამოქმედოდ საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს 2015 წლის 4 მარტის № 14 განკარგულებით

2 მიღებულია თავფურცლის თარგმნის მეთოდით სტანდარტიზაციის ევროპული კომიტეტის სტანდარტი ენ 13547:2013 „სამრეწველო სარქველები- შენადნობის ბურთულა სარქველები“

3 პირველად

4 რეგისტრირებულია საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს რეესტრში: 2015 წლის 4 მარტი №268-1.3-6701

აკრძალულია ამ სტანდარტის გადაცემა მესამე პირებისათვის ან/და მისი სხვა ფორმით გავრცელება

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.

English Version

## Industrial valves - Copper alloy ball valves

Robinetterie industrielle - Robinets à tournant sphérique en  
alliage de cuivre

Industriearmaturen - Kugelhähne aus Kupferlegierungen

This European Standard was approved by CEN on 29 August 2013.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

**CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels**

## Contents

Foreword.....	3
<b>1 Scope.....</b>	<b>4</b>
<b>2 Normative references.....</b>	<b>4</b>
<b>3 Terms and definitions .....</b>	<b>5</b>
<b>4 Requirements .....</b>	<b>6</b>
4.1 Classification.....	6
4.2 Design.....	9
4.3 Functional characteristics .....	13
<b>5 Test procedures .....</b>	<b>14</b>
5.1 Production pressure testing .....	14
5.2 Seat leakage rates.....	14
<b>6 Declaration of compliance .....</b>	<b>15</b>
<b>7 Designation .....</b>	<b>15</b>
<b>8 Marking.....</b>	<b>15</b>
8.1 Mandatory markings .....	15
8.2 Supplementary markings.....	15
8.3 Omission of markings.....	16
<b>9 Preparation for storage and transportation .....</b>	<b>16</b>
9.1 Protection.....	16
9.2 Obturator position.....	16
9.3 Body ends .....	16
<b>Annex A (normative) Materials .....</b>	<b>17</b>
<b>Annex B (normative) Pressure/temperature ratings.....</b>	<b>20</b>
<b>Annex C (normative) Method of testing for the determination of angular movement of operating element .....</b>	<b>22</b>
C.1 General .....	22
C.2 Test method.....	22
C.3 Alternative test .....	22
<b>Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 97/23/EC (PED).....</b>	<b>24</b>
<b>Bibliography.....</b>	<b>25</b>

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სახანაგად შეიძინეთ სტანდარტი.

## Foreword

This document (EN 13547:2013) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 69 “Industrial valves”, the secretariat of which is held by AFNOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by April 2014, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by April 2014.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes CEN/TS 13547:2006.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive 97/23/EC.

For relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

The following elements of the standard have been updated:

- normative references in Clause 2;
- design of shaft in 4.2.1.4;
- materials for manufacture of series A and B valves in Table A.1;
- Annex ZA.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.